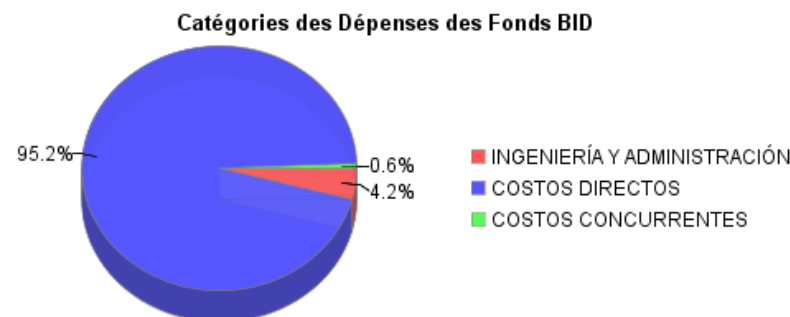
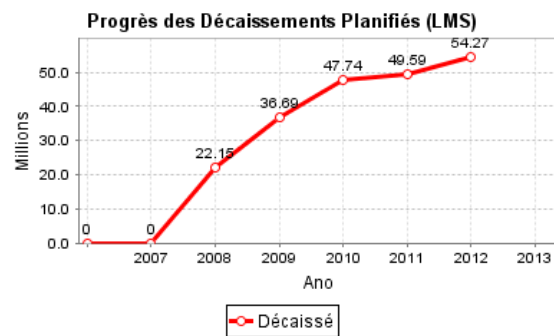
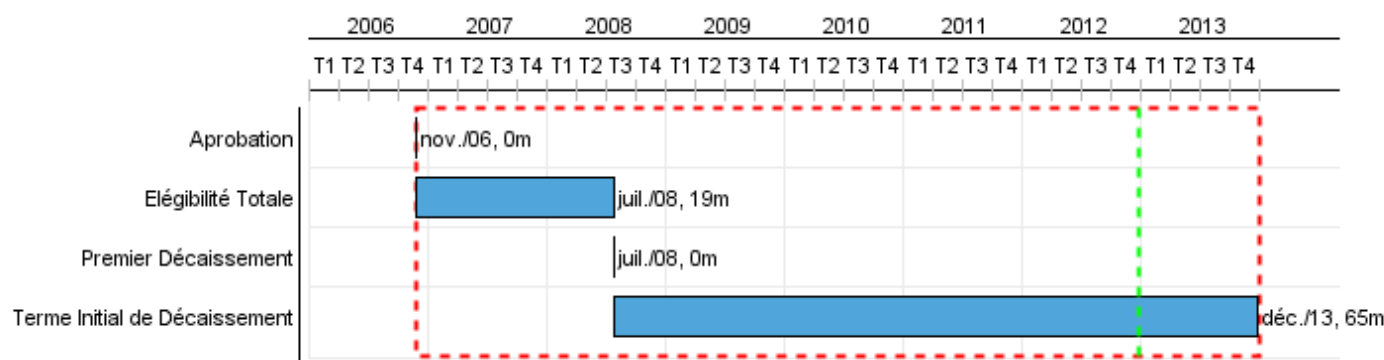


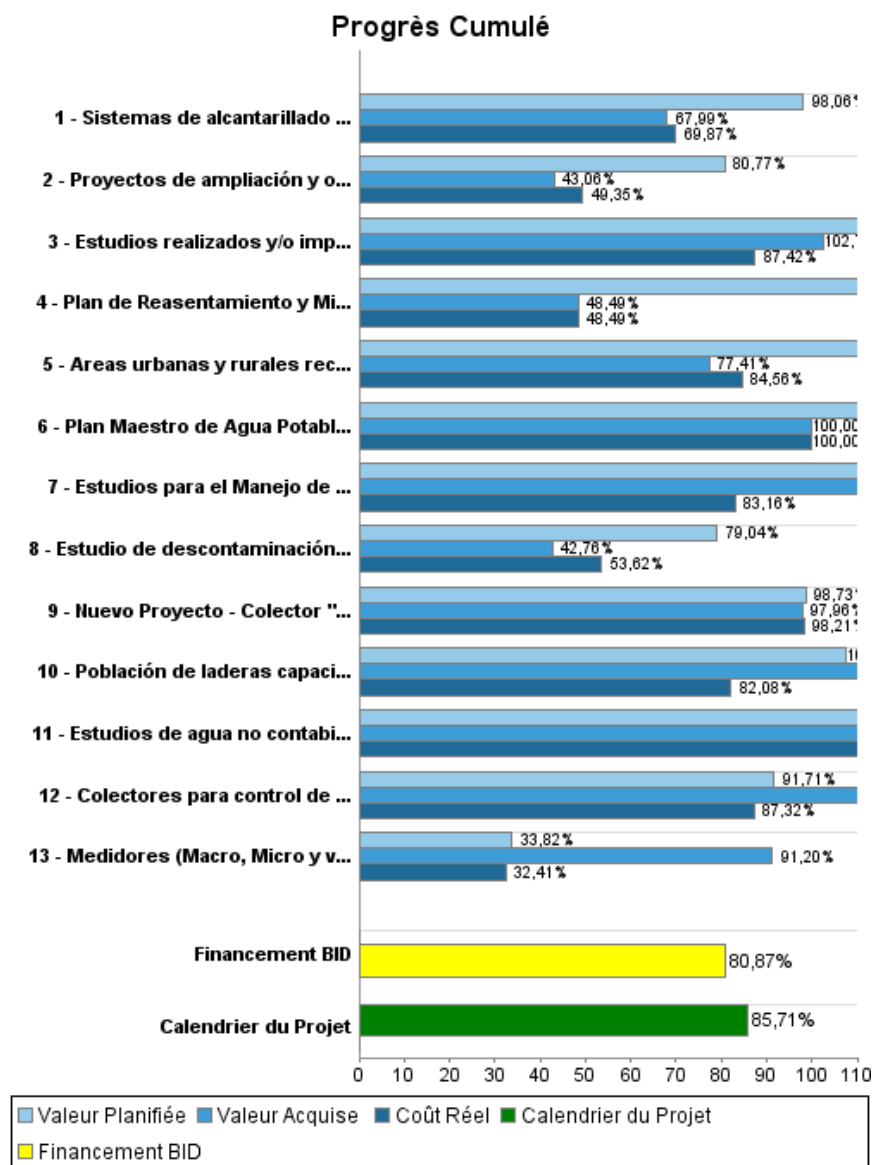
Rapport Résumé

Données Générales		Fonds Disponibles (US\$)		Coût Total et Source de Financement	
Agence d' Exécution (EA):	EMPRESA METROPOLITANA DE ALCANTARILLADO Y AGUA POTABLE DE QUITO				
Secteur:	WATER AND SANITATION				
Numéro(s) de Prêt(s):	1802/OC-EC	Montant Courant Approuvé:	67.100.000,00	Initial BID:	67.100.000,00
Étape:	Approved	Montant Décaissé à ce Jour:	54.266.234,07	Courant BID:	67.100.000,00
Type d' Opération:	INV - Investissement	% Décaissé:	80,87	Pari Passu:	62,00
Opération(s) Connexe(s):	EC0200	Solde:	12.833.765,93	Cofinancement/Pays:	45.686.000,00
Sous-Type de l'Opération:	PFM - Multi-Phase Lending Project			Estimation Initiale:	112.786.000,00
				Période d'Amortissement (mois):	222

Catégorie d'Impact Environnemental et Social du Projet	Reformulation	Validation
Catégorie d'Impact Environnemental et Social du Projet: B(R)	() Les objectifs du projet ont-ils été reformulés?	Validé par le Chef de Division: 25-sep-2012 Validé par le Représentant: 27-sep-2012



Progrès Cumulé à 2012



Résultats

Résultat: Demanda económica y social de agua potable atendidas en el Distrito Metropolitano de Quito (DMQ)

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Volumen adicional de agua potable utilizada por los usuarios del DMQ	Millones de m3		2007	P A				13.30
Indice de agua no contabilizada en el DMQ	%	38.00	2007	P A	34.00 29.91	33.00 30.31	32.00	31.00
Consumo promedio de agua potable en la ciudad de Quito	M3 por mes/ conexión (promedio anual)	36.50	2007	P A	34.90 30.87	34.70 29.06	34.40	34.10

Résultat: Demanda económica y social de alcantarillado atendidas en el Distrito Metropolitano de Quito (DMQ)

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Hogares con conexiones de alcantarillado nuevas y mejoradas:	Hogares		2007	P A	3,800.00 5,704.00		510.00	4,310.00

Résultat: El área de influencia del Programa cuenta con Proyectos Control de Inundaciones.

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Quebradas que disponen de obras de control de inundaciones.	Quebradas		2007	P A	1.00 3.00	2.00 3.00	2.00	6.00

Résultat: Manejo Integral de Laderas aprobado por el Municipio.

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Plan de Manejo Integral aprobado	Plan		2007	P A	1.00 1.00			1.00

Résultat: Servicios de agua potable y alcantarillado prestados eficientemente

Observações: En junio/2010 se realizó la Evaluación Intermedia del Programa y se acordó presentar un plan de acción para el cumplimiento de los indicadores pendientes.

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Margen operativo	%	23.00	2007	P	27.00	28.00	29.00	30.00

RAPPORT DE SUIVI

EC-L1022 - Environmental Sanitation Program - Phase II
2012 1^o período con cierre al (30-sept.-2012)

Banque Interaméricaine de Développement - BID

Bureau de la planification stratégique et de l'efficacité du développement
Dernière Mise à Jour: 27/08/2012

				A	31.10	33.30		
Empleados de planta por 1000 conexiones	Empleados/ 1000conexiones	5.20	2007	P	5.00	4.80	4.60	4.50
				A	5.32	4.78		
Eficiencia en la cobranza	%	83.00	2007	P	90.00	91.50	93.00	95.00
				A	85.50	93.42		

Résultat:	Municipio del Distrito Metropolitano de Quito (MDMQ), cuenta con Regulación Municipal para los servicios de agua y saneamiento y Planes Parciales de Ordenamiento Territorial .
Observações:	La nueva administración municipal considera implementar la regulación, incorporando ajustes al modelo.

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2010	2011	2012	Fin du Projet
Regulación Municipal de los Servicios de Agua Potable y Saneamiento preparada	Regulación		2007	P	1.00			1.00
				A	1.00			
Proyectos de Ordenanzas para Planes Parciales presentado al Concejo Metropolitano	Ordenanzas		2007	P	5.00			5.00
				A	5.00			

Produites: Progrès Physique et Financier Annuel 2012

Description	Unité de Mesure	Physique				Financier			
		Planifié	Réel	Unités Cumulées	Unités FDP	Planifié	Réel	Coûts Cumulées	Coûts FDP
Agua Potable									
Proyectos de ampliación y optimización de agua potable operando	Proyectos	1,00	1,00		5,00	1.472.980,00	1.311.160,00		9.377.350,00
Estudios de agua no contabilizada completados	Estudios	1,00			6,00	450.600,00			3.314.710,00
Plan Maestro de Agua Potable y Alcantarillado de Quito actualizado y aprobado	Plan				1,00				2.052.250,00
Medidores (Macro, Micro y válvulas) instalados	u	4.046,00	10.912,00		40.000,00	1.591.800,00	1.525.400,00		4.707.200,00
Alcantarillado									
Sistemas de alcantarillado combinado nuevos y ampliados operando	Sistemas				3,00	6.567.990,00	3.637.040,00		18.619.540,00
Estudio de descontaminación de los ríos de Quito y Normas de Diseño de sistemas de alcantarillado completados	Informes	1,00			2,00	1.847.100,00	898.890,00		6.528.620,00
Control de inundaciones									
Colectores para control de Inundaciones nuevos y rehabilitados operando (Colectores Planificados)	KM	5,00	1,60		40,00	4.738.210,00	2.321.450,00		44.992.680,00
Nuevo Proyecto - Colector "El Trebol" operando	M				374,00		-136.370,00		7.614.810,00
Manejo de laderas.									
Estudios para el Manejo de Laderas completados.	Estudios				5,00	246.700,00	222.610,00		1.104.690,00
Plan de Reasentamiento y Mitigación de Riesgos aprobado	Plan				1,00	1.020.290,00	437.740,00		2.714.640,00
Población de laderas capacitadas en manejo de riesgo y desechos sólidos	Familias		1.240,00		1.200,00	174.600,00	67.500,00		876.730,00
Areas urbanas y rurales recuperadas, revegetadas o reforestadas, en las laderas del centro y sur occidente de Quito	Ha	60,00	31,52		145,00	2.075.920,00	2.540.000,00		6.709.940,00
Fortalecimiento Institucional de la EPMAPS y del Municipio de Quito DMO									
Estudios realizados y/o implementados para fortalecimiento institucional de la Empresa / MDMQ	Estudios	2,00	1,00		12,00	410.000,00	396.300,00		3.288.100,00
Administración y Costos Financieros									
Unidad Ejecutora, supervisión de estudios y otros	N/A					511.800,00	1.016.350,00		5.673.850,00
Costos Financieros	N/A					2.125.000,00	2.143.260,00		10.237.170,00
TOTAL						23.232.990,00	16.381.330,00		127.812.280,00